## Nous pensons à votre santé!

Un plan de protection complet encadre l'organisation du festival

#### Conditions sanitaires:

- protocole sanitaire et jauge adaptés à la situation en vigueur
- capacité réduite dans le cadre du plan de protection sanitaire du moment
- tous les concerts se déroulent dans le cloître
- tous les concerts sont d'une durée d'une heure de musique sans entracte
- distances garanties lors de tous les concerts
- traçage des contacts pour tous les concerts
- flexibilisation de la pratique de remboursement des billets

Plus d'informations sur notre site www.crescendo-jura.ch





Cloître de la collégiale à Saint-Ursanne

Le festival remercie l'ensemble de ses partenaires

#### Avec le soutien de









#### Partenaires principaux



**Fondations** 















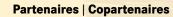












LOISIRS-CASINO FONDATION COROMANDEL





ERNST GÖHNER STIFTUNG

FONDATION LIPSILOS











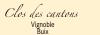
















## Partenaires | Copartenaires

**PALOBA SA** Le Noirmont





#### **Partenaires voitures**

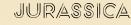
garage rais



#### **Collaborations**







#### Partenaires médias











## Partenaires hôteliers | restaurateurs

Tous les hôtels et restaurants de Porrentruy et Saint-Ursanne • Restaurant et hôtel Le Bœuf Courgenay • Restaurant Le Château de Pleujouse, Pleujouse

## Partenaires artistiques associés

Steinway & Sons Hamburg • Steinway Hall Suisse Romande • Hug Musique • Concours international de piano Clara Haskil • Concours de Genève • Concours Géza Anda • Fondation Kiefer Hablitzel • Tribunes Barogues • L'Orchestre International de Genève • Festival Pianoechos (Italie) • Nancyphonies • Festival des Tourelles à Morvillars (Franche-Comté) · Association des Amis du Cinéma d'Ajoie · Conservatoire national supérieur de musique et de danse (CNSMD) de Lyon • Ecole Jurassienne et Conservatoire de Musique (EJCM) • FARB, Fondation Anne et Robert Bloch à Delémont • Les Matins classiques du Café du Soleil à Saignelégier • Le Bois qui Chante, Château d'Oex • Festival du Jura • Théâtre du Jura à Delémont

Responsable sponsoring | mécénat | marketing : Fabienne Veya Etat des partenariats au 20 avril 2021

> Piano à Porrentruy 2022 31 mars - 3 avril 2022

Piano à Saint-Ursanne 2022 3 - 14 août 2022

Chères amies et chers amis mélomanes.

L'association Crescendo produit Piano à Porrentruy et Piano à Saint-Ursanne. Enracinés en terre jurassienne, les deux festivals se situent au carrefour de trois frontières; les deux villes de Porrentruy et Saint-Ursanne, réputées pour leur cachet et leur patrimoine architectural, sont jumelées par leur festival de piano. alliant ainsi richesse culturelle et qualité acoustique.

L'année 2021 ouvre une nouvelle étape: nouveau Comité, nouveaux partenariats, nouvelle ligne graphique, nouveau site internet, mise en place de nouvelles articulations de la programmation.

Ce printemps, **Piano à Porrentruy** a été annulé en raison de la situation sanitaire.

Cette année, face à la situation sanitaire toujours incertaine, Piano à Saint-Ursanne présentera une 18<sup>e</sup> édition reconfigurée qui tiendra compte de la réglementation du moment: jauge réduite mais un nombre plus important de concerts dans un format d'une heure de musique sans entracte.

Désir d'évasion! Redonner au public le goût de la rencontre et de l'émotion! «L'art de fuguer...», tel est le fil rouge thématique du festival. La fugue est une forme d'écriture musicale née au xviie siècle, fondée sur un procédé qui évoque la fuite. Alors que la structure est complexe et obéit à des règles précises dignes de lois mathématiques, l'auditeur a l'impression que le thème ou suiet de la fugue fuit d'une voix à l'autre, ce qui l'entraîne dans une formidable odyssée. A décliner sous diverses interprétations... Vivons ensemble l'instant éphémère du concert!

Notre gratitude va aux artistes et à l'ensemble de nos partenaires publics et privés, si précieux amoureux des arts, ainsi qu'aux personnes bénévoles qui œuvrent à la mise sur pied du festival.

Nous nous réjouissons de votre visite festivalière dans le Jura et vous souhaitons de vivre des moments de joie lors de vos concerts de prédilection.

#### Piano à Porrentruy | Piano à Saint-Ursanne

Vincent Baume, directeur Dana Ciocarlie, conseillère artistique

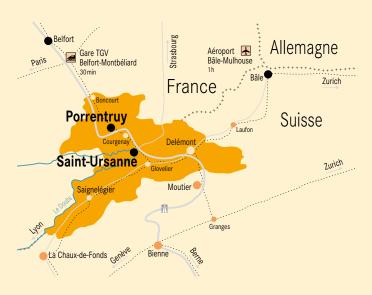


#### Crescendo | Piano à Porrentruy | Piano à Saint-Ursanne Case postale 1169, 2900 Porrentruy 1, Suisse

Organisation de concerts | Promotion de créations Echanges culturels entre le Jura et d'autres régions, villes ou pays

## www.crescendo-jura.ch

info@crescendo-jura.ch + 41 (0)79 486 77 49



#### En voiture

A16, sortie Porrentruy ou Saint-Ursanne

Bâle 1 h 15, Berne 1 h 45, Zurich 2 h 15, Genève 3 h, Belfort 45 min, Strasbourg 2 h 15, Lyon 4 h, Paris 5 h 30, Freiburg 1 h 45, Stuttgart 3 h 45, Munich 5 h

#### En train

La gare TGV Belfort-Montbéliard est à 2 h 30 de Paris.

Puis 40 min en train jusqu'à la gare de Porrentruy ou 50 min en train jusqu'à la gare de Saint-Ursanne.

Gare TGV Belfort-Montbéliard puis environ 30 min en voiture jusqu'à Porrentruy ou Saint-Ursanne

Gare de Porrentruy ou de Saint-Ursanne

#### En avion

Aéroport Bâle-Mulhouse puis environ 1 h en voiture jusqu'à Porrentruy ou Saint-Ursanne

Accès et infos pratiques sur www.crescendo-jura.ch



Jura | Suisse Piano à Saint-Ursanne Festival international de piano 18° édition Saint-Ursanne Cloître de la collégiale 2-12 août 2021 STEINWAY HALL SUISSE ROMANDE www.cres Hug Musique

# Piano à Saint-Ursanne

Festival international de piano

«L'art de fuguer...»

## 1 Lundi 2 août à 20 h 30

Alexei Volodin, piano

Mozart, Chopin, Schumann, Rachmaninov

## 2 Mardi 3 août à 20 h 30

Récit/Récital | «L'autre royaume»

Hugues Leclère, piano Pascal Quignard, récitant

Oeuvres de Mozart, Schubert, Chopin, Fauré, Debussy Textes de Pascal Quignard

## 3 Mercredi 4 août à 20 h 30

Claire Huangci, piano

Bach, Bach/Busoni, Moussorgski

## 4 leudi 5 août à 20 h 30

Duo de piano Marco Schiavo et Sergio Marchegiani

Bach, Mozart, Schubert, Brahms, Rossini

## 5 Vendredi 6 août à 17 h

Beatrice Berrut, piano

Mozart et Liszt

## 6 Vendredi 6 août à 20 h 30

Beethoven 250° | «Voyage avec Beethoven» VI

Giovanni Bellucci, piano

Mozart/Liszt, Beethoven, Beethoven/Liszt, Gottschalk, Busoni

## 7 Samedi 7 août à 17 h

Frédéric Rapin, clarinette Véronique Valdès, mezzo-soprano Christiane Baume-Sanglard, piano

Mozart, Brahms, Hahn, Poulenc

## 8 Samedi 7 août à 20 h 30

Nelson Goerner, piano Bach, Schubert, Albeniz

## 9 Dimanche 8 août à 11 h 30

Invité spécial du festival Vassilis Varvaresos, piano Franck, Moszkowski, Pejačević, Balakirev

10 Dimanche 8 août à 17 h

Les Sept dernières paroles du Christ sur la Croix (version pour piano par Haydn) Jean-Yves Clément, récitant Nicolas Stavy, piano

Bach/Liszt et Haydn

## 11 Lundi 9 août dès 13 h 30

Entrée libre | Collecte

Découverte jeunes artistes Sous le patronage Steinway Hall Suisse Romande

13 h 30 Marie Guyot, piano

Mathilde leanbourguin, flûte

Lauréate 1er prix du Concours du festival du Jura 2021 Nathalie Stalder Jeanbourquin, piano

16 h 30 Nino Kupreishvili, piano

Joris Jeandupeux, piano

19h 30 **Emile Sanglard**, clarinette Ricardo Acosta, piano

Slava Guerchovitch, piano

Bach, Mozart, Schubert, Beethoven, Chopin, Brahms, Rachmaninov, Roussel, Gaubert, Amirov...

## 12 Mardi 10 août à 17 h

Maroussia Gentet, piano Steinway Prizewinner Concert

Ravel, Chostakovitch, Prokofiev, Isaksson

Partenariat Steinway & Sons Hamburg

## 13 Mardi 10 août à 20 h 30

In memoriam Clara Haskil

Michel Dalberto, piano

Mozart, Schumann, Chopin, Ravel

Concours international de piano Clara Haskil 27 août - 3 septembre 2021 à Vevey

## 14 Mercredi 11 août à 17 h

Femmes Majeures

**Guy Touvron**, trompette Dana Ciocarlie, piano

Fauré, Ravel, Enesco, Boulanger, Hubeau, Arrieu, Assuied

## 15 Mercredi 11 août à 20 h 30

Anastasia Voltchok, piano

Schumann, Chopin, Chostakovitch

## 16 Jeudi 12 août à 20 h 30

Invité spécial du festival

Vassilis Varvaresos, piano

Beethoven, Chopin, Scriabine, Messiaen, Ligeti

## THÉÂTRE DU IURA | Date à déterminer

#### La Nuit du concerto

Concert délocalisé dans le cadre du Théâtre du Jura à Delémont Date et programme communiqués ultérieurement

L'Orchestre International de Genève (L'OIG) Pierre Bleuse, direction

Solistes à désigner

Mozart, Piazzolla, Chostakovitch

Partenariat Théâtre du lura

Kim En Joong, Sur les pas d'Alfred Manessier et de saint Ursanne 21 août - 3 octobre 2021 Cloître et galerie Le Caveau à Saint-Ursanne





Jean-Yves Clément





Nicolas Stavv







Nelson Goerner





L'Orchestre International de Genève



Piano à Saint-Ursanne Festival international de piano | 2-12 août 2021



				Secteurs A et B		Secteur C				
	Date	Heure	Artiste(s)	Prix du concert	Nombre de billets	Prix du concert	Nombre de billets	Sous-t		
1	2.8	20.30	Alexei Volodin, piano	35		20				
2	3.8	20.30	Hugues Leclère, piano Pascal Quignard, récitant	35		20				
3	4.8	20.30	Claire Huangci, piano	35		20				
4	5.8	20.30	Marco Schiavo et Sergio Marchegiani, duo de piano	35		20				
5	6.8	17.00	Beatrice Berrut, piano	35		20				
6	6.8	20.30	Giovanni Bellucci, piano	35		20				
7	7.8	17.00	Frédéric Rapin, clarinette Véronique Valdès, mezzo-soprano Christiane Baume-Sanglard, piano	35		20				
8	7.8	20.30	Nelson Goerner, piano	35		20				
9	8.8	11.30	Vassilis Varvaresos, piano	35		20				
10	8.8	17.00	Nicolas Stavy, piano Jean-Yves Clément, récitant	35		20				
11	9.8	13.30	Découverte jeunes artistes	Entrée libre						
12	10.8	17.00	Maroussia Gentet, piano	35		20				
13	10.8	20.30	Michel Dalberto, piano	35		20				
14	11.8	17.00	Guy Touvron, trompette Dana Ciocarlie, piano	35		20				
15	11.8	20.30	Anastasia Voltchok, piano	35		20				
16	12.8	20.30	Vassilis Varvaresos, piano	35		20				
Abonnement du festival (15 concerts - secteur A)				480						
Abonnement couple (2 personnes - secteur A)										
Port et frais administratifs					5					
						Total CHF =				

Place ieune public CHF 10.-Sur place dans la mesure des places disponibles, voir règlement

Place A, B et C voir plan sur notre site Sur place, la billetterie est ouverte 1 h avant le début des concerts

Réduction AVS, apprentis et étudiants : CHF 5 .-Règlement billetterie, programmes détaillés sur www.crescendo-jura.ch Programmes sous réserve de modifications

Réservations www.crescendo-jura.ch +41 (0)79 486 77 49 Renseignements

dans les 10 jours dès réception.

Votre commande sera traitée selon son ordre d'arrivée. Vos billets et abonnements vous parviendront dès le 15 mai 2021 avec le bulletin de versement utile au paiement. Pour valider votre réservation, il convient d'effectuer votre paiement

## Mode de paiement

Credit Suisse 8070 Zurich CCP 80-500-4 pour Crescendo compte 1365479-70 CH08 0483 5136 5479 7000 0

n et nom	
se	
Localité	
one	
el	
Cignoturo	

## A retourner dans une enveloppe à

Crescendo | Piano à Saint-Ursanne Case postale 1169 | 2900 Porrentruy 1 | Suisse